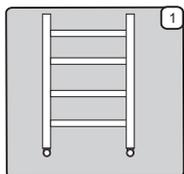
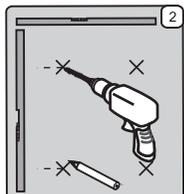


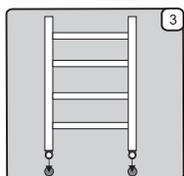
Roostevabast terasest rätikuhoidja



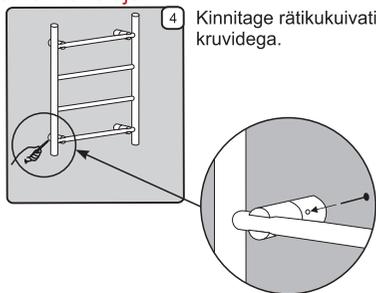
Komplekt:
1 rätikukuivati;
4 klambrid, 8 kruvi, 4 kruvi koos
plastankruuga, 4 kruvikatet.



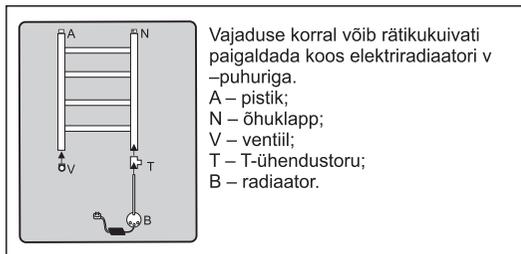
Märkige seinale klambrite
kinnituskohad. Puurige vajaliku
lääbimõõduga 40 mm sügavused
augud. Pange plasttüüblid
aukudesse. Kinnitage klambrid
poltidega seina külge.



Asetage rätikukuivati kinnituskohale
ja ühendage ühendustoru abil
kuumaveetorstikuga.



Kinnitage rätikukuivati klambrid
kruvidega.



Vajaduse korral võib rätikukuivati
paigaldada koos elektriradiaatori v
-puhuriga.

A – pistik;
N – õhuklapp;
V – ventiil;
T – T-ühendustoru;
B – radiaator.

⚠ Lülitage kuum vesi sisse ja kontrollige, et rätikukuivati ei lekiks.

⚠ Rätikukuivatite õige maandamise juhend on veebisaidil www.wellmer.lt

Müügijärgne teenindus:

UAB „Vandens linija“

Neries Krantinė 16H

LT-48402, Kaunas, Lithuania

tel: +370 37 361112

email: apskaita@vandenslinija.lt

Pēcārdošanas serviss:

UAB „Vandens linija“

Neries kr. 16H

LT-48402, Kaunas, Lithuania

tel: +370 37 361112

email: apskaita@vandenslinija.lt

Produkto aprašymas:

Rankšluosčių džiovintuvas skirtas drėgniems rankšluosčiams ir rūbams džiovinti. Jis montuojamas patalpų šildymo sistemoje. Džiovintuvas pagamintas iš nerūdijančio plieno markės – AISI 304(EN 1.4301). Šis plienas dėl jame esančių metalų - tokių kaip chromo ir nikelio priemaišų yra atsparus elektrocheminei korozijai.

Privalu žinoti:

Produktas nerūdija, nekiūra tvarkingai sumontuotoje šildymo ar geriamo vandens tiekimo sistemoje, kai sistemoje esamo vandens kokybė tenkina leistinas normas. Dėl netinkamo vamzdinių montavimo ar eksploatavimo, netinkamos jais tekančio vandens sudėties ar netinkamo elektrinių buitinių prietaisų (indaplovė, skalbimo mašina ir kt.) įžeminimo produktas gali pradėti irti - koroduoti. Korozijos priežastis - skirtingų metalų potencialų susidarymas elektrai laidžioje aplinkoje.

Garantija suteikiama:

24 mėn. nuo pardavimo dienos, kuomet tenkinamos eksploatavimo sąlygos:

1. Vanduo, kuris teka vamzdynu ir prie kurio prijungtas produktas, yra tinkamos kokybės:

ES direktyva 98/83/EC:

Ph 6.0-8.5; kietos dalelės 50 mg/l; amonio jonai 0.5 mg/l; nitratai 50mg/l; visi fosfatai 1 mg/l; chloridai 200 mg/l; sulfatai 250 mg/l; floridai 1.5 mg/l; visi cianidai 0.05 mg/l.

2. Vamzdynai, prie kurių montuojamas produktas, turi būti pakankamai įžeminti. Jei vamzdyne yra sumontuotų plastikinių vamzdžių, būtina papildomai įžeminti patį džiovintuvą. Elektriniai prietaisai (skalbimo mašinos, indaplovės ir kt.) negali būti įžeminti pasinaudojant vandentiekio ar šilumos vamzdynu! Juos įžeminama vadovaujantis elektrinių buitinių prietaisų instaliavimo saugos instrukcijomis (montuojamos rozetės su įžeminimu).

Garantija neteikiama: kuomet rankšluosčių džiovintuvas (ne kilpinės formos o “ kopetėlės “) yra sumontuotas atviroje karšto vandens cirkuliacinėje sistemoje ir šyla nuo tiekiamo buitinio karšto vandens.

Pardavėjas privalo:

Užpildyti garantinį taloną.

Pretenzijos dėl produkto kokybės priimamos:

Produktui prarūdijus, prakiurus pridėdami vandens analizės duomenys, įrenginių prijungtų prie vamzdyno sistemos įžeminimo varžų matavimo protokolai, pažyma apie tinkamą vamzdyno sumontavimą. Turi būti pridėdamas kasos čekis ir šis garantinis talonas.

Be minėtų duomenų, produktas nėra keičiamas, reikia ieškoti priežasčių eksploatavimo aplinkoje.

Garantinis aptarnavimas:

UAB „Vandens linija“

Neries kr. 16H

LT-48402, Kaunas, Lithuania

tel: +370 37 361112

email: apskaita@vandenslinija.lt

Описание продукта:

Сушитель полотенец предназначен для сушки влажных полотенец и одежды. Его можно монтировать в системе отопления здания. Сушитель изготовлен из нержавеющей стали марки – AISI 304 (EN 1.4301). Эта сталь из-за находящихся в ней металлов – таких, как хром, никель, примесей устойчив к электрохимической коррозии.

Нужно знать:

Продукт не ржавеет, не течет в аккуратно оснащенной системе отопления или системе подачи питьевой воды, когда в системе качество находящейся воды удовлетворяет допустимые нормы. Из-за непригодной установки или эксплуатации трубопровода, негодного состава бегущей по нему воды или непригодного заземления электрических бытовых приборов (посудомоечной машины, стиральной машины и др.) продукт может начать гнить - разъедаться. Причина коррозии – образование потенциалов разных металлов в электропроводящей среде.

Гарантия предоставляется:

24 мес. со дня продажи, когда годные условия эксплуатации:

1. Вода, которая течет по трубопроводу, к которому подключен продукт, является пригодного качества.
Директива ЕС 98/83/ЕС
Ph 6.0-8.5; Твердые частицы 50 mg/l; Ионы аммония 0.5 mg/l; нитраты 50mg/l; все фосфаты 1mg/l; хлориды 200 mg/l; сульфаты 250 mg/l; фториды 1.5 mg/l; все цианиды 0.05 mg/l
2. Водопровод, к которому монтируется продукт, должен быть достаточно заземлен. Если в трубопроводе вмонтированы пластиковые трубы, советуется дополнительно заземлить сам сушитель. Электроприборы (стиральные машины, посудомоечные машины и др.) не могут быть заземлены, используя водопровод или трубопровод отопления! Их заземляют, руководствуясь инструкциями безопасности оборудования электрических бытовых приборов (монтируя розетки с заземлением).

Гарантия не действительна: Если полотенцесушитель (не круговая, а “лесенка“) эксплуатируется в открытой системе циркуляции горячей питьевой воды.

Продавец обязан:

Заполнить гарантийный талон.

Претензии о качестве продукта принимаются:

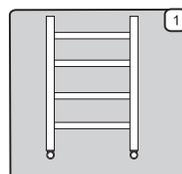
Если продукт проржавел, протек, прилагаются данные анализа воды, протоколы измерения сопротивления заземления оборудования, подключенного к системе водопровода, справка о надлежащей установке трубопровода. Должен быть приложен кассовый чек и настоящий гарантийный талон.

Без упомянутых данных, продукт не обменивается, нужно искать причины в среде эксплуатации.

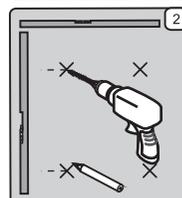
Гарантийное обслуживание:

UAB „Vandens linija“
Neries kr. 16H
LT-48402, Kaunas, Lithuania
tel: +370 37 361112
email: apskaita@vandenslinija.lt

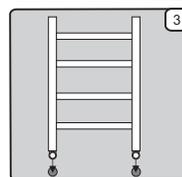
For stainless steel towel dryers - rails



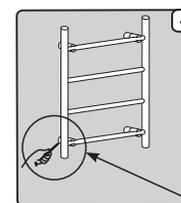
Set:
1 pc towel heater body;
4 pc brackets; 8 pc screws; 4 pc screws with a plastic anchor; 4 screws caps.



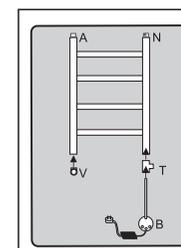
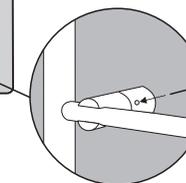
Attach the towel heater brackets to the chosen spot on the towel heater and mark the spots at which the brackets of the towel heater will be mounted. Drill the holes of required diameter, 40 mm in depth. Place the plastic dowels into the holes.



Position the towel heater at the mounting spot and use the connectors to attach it to the hot water pipeline.



Fasten the towel heater brackets with the screws.



If needed, the towel heater may be mounted together with the electric heater.
A-plug;
N-air valve;
V-valve;
T-tee connector;
B-heater;

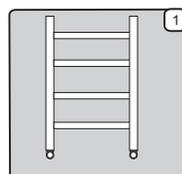


Turn on the hot water supply and make sure that the towel heater is leakproof.

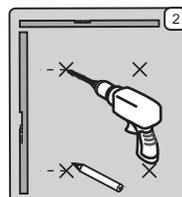


The correct grounding of towel heaters you will find at the website: www.wellmer.lt

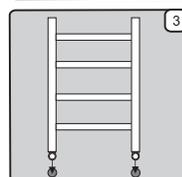
Nerūsējoša tērauda dvieļu žāvētāja



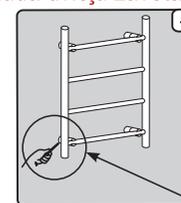
Komplektā ietilpst:
1 dvieļu žāvētājs;
4 stiprinājumi; 8 skrūves; 4 skrūves ar plastmasas dībeļiem; 4 skrūvju vāciņi.



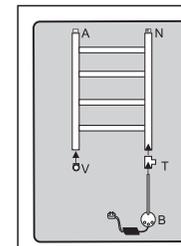
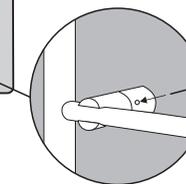
Uz sienas atzīmējiet punktus, kur tiks ievietoti stiprinājumi. Izurbiet attiecīgā diametra caurumus 40 mm dziļumā. Ievietojiet tajos plastmasas dībeļus. Ieskrūvējiet stiprinājumus sienā, izmantojot skrūves.



Novietojiet dvieļu žāvētāju montāžas vietā un izmantojiet savienojumus, lai pievienotu to karstā ūdens cauruļvadam.



Nostipriniet dvieļu žāvētāja stiprinājumus ar skrūvēm.



Ja nepieciešams, dvieļu žāvētāju var pievienot kopā ar elektrisko sildītāju.
A-kontaktakša;
N - gaisa vārsts;
V - ventilis;
T-T-veida savienojums;
B-sildītājs

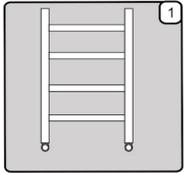


Ieslēdziet karstā ūdens padevi un pārbaudiet, ka no dvieļu žāvētāja nesūcas ūdens.

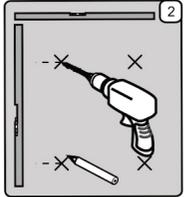


Informāciju par dvieļu žāvētāja zemēšanu varat atrast mājaslapā www.wellmer.lt

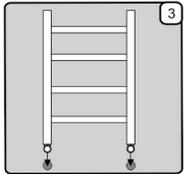
Nerūdijančio plieno rankšluosčių džiovintuvams - kopetėlėms

**1 Komplektacija:**

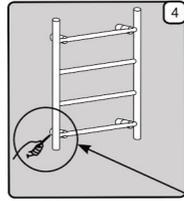
1 vnt džiovyklės korpusas;
4 vnt džiovyklės laikikliai; 8 vnt varžtai; 4 vnt medvaržčiai su plastikiniais kaišiais;
4 vnt varžtų dangteliai.



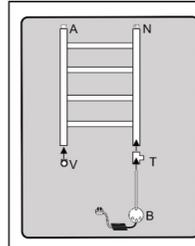
Ant džiovyklės uždėkite laikiklius pasirinktoje vietoje ir džiovyklės montavimo vietoje paženklinkite laikiklių tvirtinimo vietas. Išgręžkite reikiamo skersmens ir 40 mm gylio skylės ir įstatykite į jas plastikinius kaiščius.



Pastatykite džiovyklę į tvirtinimo vietą ir armatūros pagalba prijunkite prie karšto vandens vamzdžio.



4 Varžtais galutinai prisukite džiovintuvo laikiklius.



Pagal poreikį džiovyklė gali būti montuojama kartu su elektriniu šildytuvu.

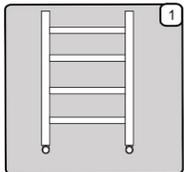
A-aklė;
N-nuorintojas;
V-ventilis;
T-trišakis;
B-šildytuvus;

⚠ Atsukite karšto vandens padavimo sistemą ir įsitinkinkite, kad džiovyklė pajungta hermetiškai.

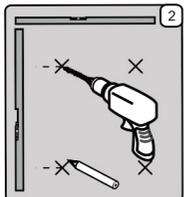
⚠ Apie tai, kaip teisingai įžeminti rankšluosčių džiovintuvus rasite interneto svetainėje: www.wellmer.lt

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

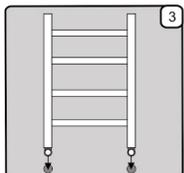
Для полотенцесушителей - лесенок из нержавеющей стали

**1 Комплектация:**

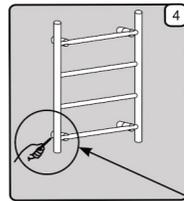
1 шт. корпус полотенцесушителя;
4 шт. держатели для полотенцесушителя; 8 шт. винты;
4 шт. винты для дерева со пластиковой втулкой; 4 шт. крышки для винтов.



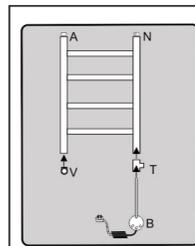
На полотенцесушитель наденьте держатели в выбранном месте и в месте установления полотенцесушителя отметьте места крепления держателей. Просверлите отверстия необходимого диаметра и глубиной 40 мм, и вставьте в них пластиковые втулки.



Поставьте полотенцесушитель на место крепления и при помощи арматуры подсоедините к трубопроводу горячей воды.



4 Шурупами окончательно прикрутите держатели полотенцесушителя.



При необходимости, полотенцесушитель может быть установлен вместе с электрическим обогревателем.

A-заглушка;
N-воздухоспускатель;
V-вентиль;
T-тройник;
B-нагревательный тен;

⚠ Откройте систему горячего водоснабжения и убедитесь, что полотенцесушитель подсоединен герметично.

⚠ Информация о правильном заземлении полотенцесушителей на сайте: www.wellmer.lt

Product description:

The towel drying rack is designed for drying wet towels and clothes. It is installed in the heating system of premises. The drying rack is made from stainless steel **AISI 304 (EN 1.4301)**. It is resistant to electrochemical corrosion due to its metallic composition (such as chrome nickel alloys).

Important to know:

The product does not rust away and does not leak in a properly installed heating or drinking water distribution systems when the water quality in the system is within the allowed limits. The product may start to disintegrate, i.e. corrode due to improper mounting and exploitation of pipelines, inadequate composition of water distributed in the aforementioned pipes or incorrect grounding of electric domestic appliances (dishwasher, washing machine, etc.). The reason of possible corrosion is the formation of different potentials of metals in electrically conductive medium.

Warranty:

The granted warranty is 24 months from the day of purchase if the following handling conditions are met:

1. Water distributed in the pipeline to which the product is connected is of adequate quality.
EU directive 98/83/EC
Ph 6.0-8.5; Solid particles 50 mg/l; Ammonium ions 0.5 mg/l; Nitrates 50mg/l; All phosphates 1 mg/l; Chlorides 200 mg/l; Sulfates 250 mg/l; Fluorides 1.5 mg/l; All cyanides 0.05 mg/l
2. The pipelines to which the product is connected must be sufficiently grounded. If the pipeline contains plastic pipes it is recommended to additionally ground the dryer rack as well. Electric appliances (washing machines, dishwashers, etc.) cannot be grounded using the water supply or heating pipelines! They are to be grounded according to the installation safety instructions of electric domestic appliances (grounded sockets are mounted).

Warranty not applied: in case the towel heater (the ladder heater and not the looped heater) is installed into an open hot water circulation system, and is heating up due to accepting incoming domestic hot water.

Obligations of the seller:

Must fill in the warranty card.

All claims regarding the quality of the product are accepted under the following conditions:

In case of product corrosion or leaking, the water analysis data, the measurement protocols of grounding resistance of the grounded appliances connected to the pipelines, and the certificate confirming proper pipeline installation are to be submitted. The cash register receipt and this warranty card must also be enclosed.

The product is not replaceable without the aforementioned data as the reasons of the malfunctioning are most likely related to the handling conditions.

Warranty service:

UAB „Vandens linija“

Neries kr. 16H

LT-48402, Kaunas, Lithuania

tel: +370 37 361112

email: apskaita@vandenslinija.lt

Produkta apraksts:

Dvieļu žāvētājs paredzēts mitru un dvieļu un apģērba žāvēšanai. Iekārtu uzstāda gan telpu apsildīšanas sistēmā, gan arī karstā ūdens piegādes sistēmā. Žāvētājs izgatavots no nerūšējošā tērauda markas —**AISI 304 (EN 1.4301)**. Šis tērauds, pateicoties tajā esošajiem metālu piemaisījumiem, piem., hroms, niķelis, ir izturīgs pret elektroķīmisko koroziju.

Ievērbai:

Produkts nerūsē, tajā neveidojas caurumi, ja tas ir pareizi uzstādīts sildīšanas vai dzesamā ūdens piegādes sistēmā, kā arī, ja sistēmā esošā ūdens kvalitāte atbilst pieļautajām normām. Nepareizas cauruļu uzstādīšanas vai ekspluatācijas rezultātā, nepiemērota tekošā ūdens rezultātā vai nepiemērotu elektrisko sadzīves iekārtu dēļ (trauku mazgāšanas mašīna, veļas mašīna u.c.) zemējuma produkts var sākt sairt —korodēt. Korozijas iemesls —dažādu metālu potenciālu saskare elektrības darbības vidē.

Garantijas ilgums:

24 mēn. no pārdošanas dienas, ar nosacījumu, ka tiek ievēroti ekspluatācijas nosacījumi:

1. Ūdens, kas tek pa cauruli, pie kuras pievienots produkts, ir atbilstošas kvalitātes. ES direktīva 98/83/EC
Ph 6.0-8.5; Cietās daļas 50 mg/l; Amonija joni 0.5 mg/l; Nitrāti 50 mg/l; Visi fosfāti 1 mg/l; Hlorīdi 200 mg/l; Sulfāti 250 mg/l; Fluorīdi 1.5 mg/l; Visi cianīdi 0.05 mg/l
2. Caurules, pie kurām tiek piestiprināts produkts, kārtīgi jāiezemē. Ja caurulē ir uzstādītas plastmasas caurules, ieteicams papildus iezemēt pašu žāvētāju. Elektriskās iekārtas (veļas mašīnas, trauku mašīnas u.c.) nedrīkst iezemēt, izmantojot ūdens piegādes vai siltuma caurules! Tās iezemē, vadoties pēc elektrisko sadzīves tehniku uzstādīšanas un drošības instrukcijām (tiek uzstādītas rozetes ar iezemējumu).

Garantija neattiecas uz: ja dvieļu žāvētājs (nevis cilpas formas, bet “kāpnes”) ir uzstādīts atklātā karstā ūdens cirkulācijas sistēmā un uzsilst no karstā ūdens padeves.

Pārdevēja pienākums:

Pārdošanas brīdī pircēju iepazīstināt ar garantijas talonā norādītajiem nosacījumiem, aizpildīt garantijas talonu.

Pretenzijas par produkta kvalitāti tiek pieņemtas:

Gadījumos, ja produkta korpuss sācis rūstēt, veidojas caurumi vai citu defekti, kas nav radušies patērētāja vainas rezultātā.

Toote kirjeldus:

Kāterātikuivati on ette nähtud niiskete kāterätikute ja riiete kuivatamiseks. Kāterätikuivati võib paigaldada nii ruumide küttesüsteemi kui ka kuuma vee varustamise süsteemi. Kāterätikuivati on toodetud roostevabast terasest —**AISI 304 (EN 1.4301)**. See teras on tänu selles sisalduvatele metallidele (sellistele nagu kroom ja nikkel) vastupidav elektrokeemilise (galvaanilise) korrosiooni suhtes.

Tuleb teada:

Kui toode on paigaldatud õigesti ruumi küttesüsteemi või joogivee varustamise süsteemi ja süsteemis oleva vee kvaliteet on lubatud normidele vastav, siis kāterätikuivati ei roosteta ega lase vett läbi. Torustiku ebaõige paigaldamise või ekspluateerimise, torustikes voolava vee vale koostise või elektriliste olmeseadmete (nõudepesumasina, pesumasina jms) ebaõige maandamise tõttu võib toode hakata korrodeeruma. Korrosiooni põhjus —erinevate metallide potentsiaalide tekitamine elektrit juhtivas keskkonnas.

Garantii antakse:

Kui toote kasutamise tingimused on rahuldavad, antakse tootele garantii ostmise päevast 24 kuuks.

1. Vesi torustikes, millega kāterätikuivati on ühendatud, on sobiva kvaliteediga. PH 6.0-8.5; tahkeid osakesi 50 mg/l; ammooniumioone 0.5 mg/l; nitraate 50 mg/l; kõiki fosfaate 1 mg/l; kloriide 200 mg/l; sulfaate 250 mg/l; fluoriide 1.5 mg/l; kõiki tsüaniide 0.05 mg/l.
2. Torustik, millele kāterätikuivati paigaldatakse, peab olema korralikult maandatud. Kui torustikku on monteeritud plastikatorusid, siis on soovitatav täiendavalt maandada ka kāterätikuivati. Elektriseadmete (pesumasinate, nõudepesumasinate jms) maandamiseks ei ole lubatud kasutada veevarustuse või keskkütte torustikke! Need seadmed tuleb maandada juhindudes elektriliste olmeseadmete turvalise paigaldamise reeglitega (paigaldada tuleb maandamisega pistikud).

Garantii ei kata: kui kāterätikuivati (mitte silmusekujuline, vaid “redel”) on paigaldatud avatud soojavee ringlussüsteemi ja soojeneb sooja tarbeveevarustusest.

Müüja on kohustatud:

Toote müümisel on müüja kohustatud ostjat teavitama garantiitalongil nimetatud garantiitingimustega ning selle garantiitalongi täitma.

Pretensioonid toote kvaliteedi suhtes rahuldatakse:

Kui toote korpus on roostetanud, laseb vett läbi või kui ilma tarbijapoolse süüta on tekkinud muud defektid. Defektse toote vahetamiseks tuleb esitada ostukviitung ja käesolev garantiitalong.